

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 53 (1991)  
**Heft:** 11

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Bei Kunden zu Besuch



### Betriebsgemeinschaft Ulrich Heyer-Schneiter und Sohn Ulrich, 4105 Biel-Benken/BL

Der Betrieb umfasst 42 ha. Davon sind 9 ha Wiese und 4 ha Wald. Die restlichen 29 ha Ackerbau werden mit 16 ha Brotgetreide, je 3,5 ha Futtergetreide und Raps, 5 ha Silomais und 1 ha Zwiebeln bepflanzt. Dazu hat die Betriebsgemeinschaft eine Ammenkuhhaltung mit "Munimast" (13 Kühe und 30 Masttiere).

Die Fahrzeuge, die praktisch täglich im Einsatz sind, werden seit Jahren mit BLASOL Motorenöl befüllt. Zur Zeit stehen folgende Traktoren zur Verfügung:

- 1 Traktor Case IH, 955 XL,      Jahrgang 1982,      3'550 Betriebsstunden
- 1 Traktor Case IH, 844 S,      Jahrgang 1989,      830 Betriebsstunden
- 1 Traktor Case IH, 644,      Jahrgang 1980,      3'050 Betriebsstunden
- 1 Traktor Case IH, 433,      Jahrgang 1983,      2'550 Betriebsstunden

Daneben werden seit Jahren weitere BLASER-Produkte in Haus und Hof mit grossem Erfolg verwendet.

**Ihrem Maschinenpark zuliebe:**  
**Blasol® und Blasolube® Schmiermittel**

# Blaser

Blaser + Co. AG, 3415 Hasle-Rüegsau, Tel. 034 61 61 61

# Arbeitsteilung macht Sie leistungsfähiger



## H-351, der ideale Zweittraktor

Der **Hürlimann H-351** mit niedertourigem 3-Zylinder-Motor 50 PS bei 2200 min<sup>-1</sup>, Synchron-Getriebe mit 12 Vorwärts- und 3 Rückwärtsgängen (auf Wunsch 16/4), Zapfwelle 540/1000 min<sup>-1</sup> und Wegzapfwelle, hydr. Lenkhilfe, 1 doppelwirkenden Steuerventil, Arbeitsscheinwerfer, Vorderradkotflügel, hint. Anhängevorrichtung schnellverstellbar, hydraulischer Anhängerbremse.

Preis

**H-351 2-Rad Fr. 28 350.-**  
**H-351 Allrad Fr. 33 900.-**

Aufpreis Komfortcabine  
kompl. mit Heizung

**Fr. 5 460.-**



**Hürlimann**

S + L + H TRAKTOREN AG  
Pfattstrasse 5 9536 Schwarzenbach  
Telefon 073/23 20 20 Fax 073/23 81 71

Günstige Leasing- und  
Abzahlungsbedingungen

**1 Mann montiert  
die schwersten  
Räder selbst!**

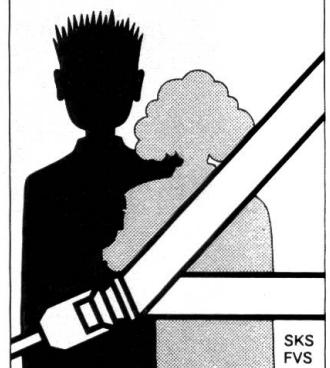
GS Doppelräder SO und HD passen in jeder Stellung und sind im Handumdrehen an- und abgekuppelt. Dank unseren unabhängigen Verschlüssen ist ein Abspringen unmöglich. **GS Doppelräder — Ihrer Sicherheit zuliebe!**

Wir liefern auch fertig bereifte Räder mit Pneus nach Wunsch, zu äusserst günstigen Preisen!

**GSI**

**Gebr. Schaad AG,  
Räderfabrik  
4553 Subingen,  
Tel. 065/44 32 82**

**Nie mehr ohne...**



Erhalten alle ihre Berufs-  
kollegen die  
**«Schweizer Landtechnik»**



Nein?  
Dann sind sie nicht Mitglied  
des SVLT!



Meldet ihre Adresse dem  
**SVLT, Postfach 53  
5223 Riniken**

**Danke!**

**Telefon 041 - 23 12 13**

**Die ASSA,  
zuständig für alle  
Inserate.  
Aus grauer Theorie  
wird druckreife  
Praxis.**



Neuer Generalimporteur für



Ein-, zwei- und dreireihige Feldhäcksler mit unterschiedlichen Anbauvarianten mit besonders geringem Kraftbedarf für die Lösung jedes Häcksel-Problems.

Die mehrreihigen Modelle sind mit Pic-up ausrüstbar.

Angebote bei Ihrem  
Landmaschinen-Händler  
oder beim  
Generalimporteur

Generalimport:

**NOMACO AG**

Wiesenweg 36

**5102 Rapperswil**

Telefon 064 - 47 03 20

annonces Suisses Schweizer annonces  
**assa**



### Alle zufrieden dank der Spritzbegrenzungs-Blache

Für nur Fr. 165.– für mech. Balken  
oder Fr. 195.– für hydr. Balken  
haben Sie

- sorgfältig und präzise gespritzt.
- fremde und eigene Nachbarkulturen geschützt.

Inkl. Pass-Teil für Ihren Balken.

Jetzt bei **Siegfried Agro!**

# Lanray®

Orbencarb + Linuron

Mit einer Vorauflauf-behandlung den Weizen sauber einwintern:

- bis ins Frühjahr hinein wirksam gegen Gräser und Breitblättrige
- sogar Kleber sind unter Kontrolle

- Lanray ist flüssig und färbt nicht

... und in der Winter-Gerste:

# Sitradol®

Pendimethalin

- das Mittel mit der sehr langen Wirkungsdauer

Giftklasse: Lanray 4, Sitradol 4. Warnung auf den Packungen beachten.  
® registrierte Marken: Lanray der Kumiai Chemical Corp., Japan, Sitradol der American Cyanamid Co., USA

# SIEGFRIED



# AGRO

4800 ZOFINGEN, TEL. 062 50 22 93

## In die ZUKUNFT schauen – Traunsteiner Flachsilo bauen!

**Elemente:** nach bewährtem System

**Sandsäcke:** langlebig bis 10 Jahre

**Schutzgitter:**

**Silofolien:** DLG-geprüft (mit Garantieschein)  
(bis 12 m breit)

**Ab Lager lieferbar!**

**Besichtigung**

**Beratung**



## KÖB Wärme aus Holz Die PYROMAT -Speicherheizung

- für 1/2- bis 1-Meter-Spälten geeignet
- grosser Füllraum
- 1 bis 2 Füllungen reichen für 48 Stunden heizen
- Grosser Aschenbehälter genügt für 2 Wochen.

Vergasungstechnik, microprozessor-gesteuert, wirtschaftlich und umweltfreundlich.

Für Bauernhäuser und Gewerbebetriebe.

NEU: Pyromat 35 speziell für Einfamilienhäuser



EMPA-geprüft  
Nr. 56 127

**Bon** für Unterlagen

Name \_\_\_\_\_ LT \_\_\_\_\_

KÖB-Speicherheizung

Strasse \_\_\_\_\_

KÖB-Schnitzelheizung

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

**KÖB**

KÖB Wärmetechnik AG, 6010 Kriens  
Horwerstrasse 6, Tel. 041-45 80 20/21

## Luftkompressoren

Vollautomatische Anlagen, mit Kessel, 10 atü, ab Fr. 585.–. Sämtliches Zubehör und Einzelteile.

### Zapfwellen-Kompressoren

inkl. 5 Meter Schlauch und Pumpnippel Fr. 310.–.

**Farbspritzpistolen, Reifenfüller,  
Pressluftwerkzeuge.**

Verlangen Sie Preisliste direkt vom Hersteller.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 91 11

## Maxwald A-4694 Ohlsdorf Seilwinden

Angebot  
anfordern!



Einfach Spitze – günstiger Preis!

1000-fach in aller Welt bewährt.

**3 bis 5 t**, beste Qualität, teilw. FPA-, DLG- und KWF-geprüft, Totmannschaltung, Spulvorrichtung, Seile bis 160 m.

**Seilbahn** zum Durchforsten

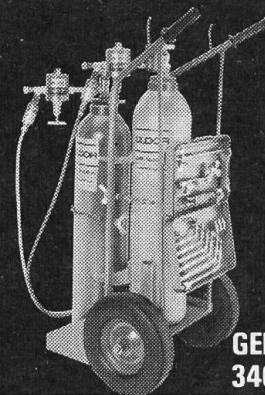
**Hydro-Rückezange** für Traktor

Anliker Hans, 3312 Fraubrunnen BE H. Estermann AG  
6274 Eschenbach LU GEMA Landmasch. 3310 Münsingen BE  
Fankhauser Walter, 6153 Uffhausen Landverband, 9001 St. Gallen  
Mäder Ernst, 5524 Niederwil AG Merz Walter, 8555 Müllheim TG

## GLOOR

Das Markenzeichen für Ihr Autogen-Schweissgerät

### Die ideale Schweissanlage für den fortschrittlichen Landwirt.



Wir liefern **nach Mass**  
das Richtige für Ihren  
Bedarf.

Prospekte mit Preisangaben  
erhalten Sie gratis durch  
Einsenden des Coupon an:

GEBR. GLOOR AG, Autogenwerk,  
3400 Burgdorf; Tel. 034 22 29 01

103

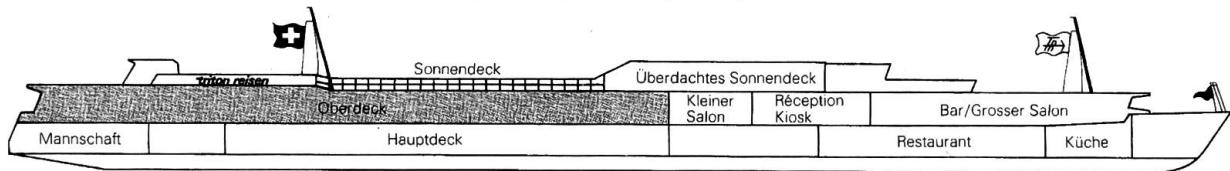
Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Faszinierende Rheinschiffahrt vom 28. Sept. bis 5. Oktober 1991

# Gondeln Sie mit der neuen MS Wilhelm Tell von Amsterdam nach Basel.

Ab nur Fr. 1375.–



**Wenn Sie Preis und Leistung vergleichen packen Sie gleich Ihre Koffer.** Im Preis ab Fr. 1375.– sind folgende Leistungen pro Person inbegriffen: Hinreise mit SBB 2.Klasse. Schiffahrt gemäss Programm, Zweibettkabine mit Dusche/WC, Vollpension an Bord, Begrüssungs-Apéro und Captain's Dinner, alle Taxen und Gebühren, Trinkgelder an Bord. **Rentner erhalten eine AHV-Reduktion von Fr. 75.– pro Person.**

**Der Herbst, die farbenprächtigste Zeit für Flussreisen.** Der Reiz einer Flussreise lässt sich in 3 Worte fassen: erholsam, gemütlich, interessant. Burgen, romantische Dörfer, Rebberge und abwechslungsreiche Landschaften ziehen gemächlich an Ihnen vorüber. Frei von Hektik und Stress geniessen Sie das Leben an Bord.

**Attraktives Fahrprogramm der MS Wilhelm Tell.** 1. Tag: Bahnfahrt Basel-Amsterdam und einschiffen. 2. Tag: Amsterdam-Nijmegen. 3. Tag: Nijmegen-Köln. 4. Tag: Köln-Koblenz. 5. Tag: Koblenz-Rüdesheim. 6. Tag: Rüdesheim-Mannheim. 7. Tag: Mannheim-Strasbourg. 8. Tag: Strasbourg-Basel. Indiv. Heimreise.

**Gönnen Sie sich einmal etwas anderes – eine Flussfahrt auf der neuen MS Wilhelm Tell.** Schwimmendes Erstklass-Hotel mit allem Komfort: Salon, Bar, Restaurant, Sonnendeck. Alles Aussen-Kabinen. Schiff unter Schweizer-Flagge. 95 Meter lang, 10,5 Meter breit.

**Attraktive, fakultative Ausflüge.** In Holland, Rüdesheim, Heidelberg und Strasbourg können Sie an interessanten, touristischen und fachlichen Ausflügen teilnehmen. Verlangen Sie Spezialunterlagen.



Sichern Sie sich Ihren Platz auf der neuen MS Wilhelm Tell. Rufen Sie Frau Michaela Gwerder an und verlangen Sie die farbigen Unterlagen für diese einmalig preis-günstige Rheinschiffahrt.



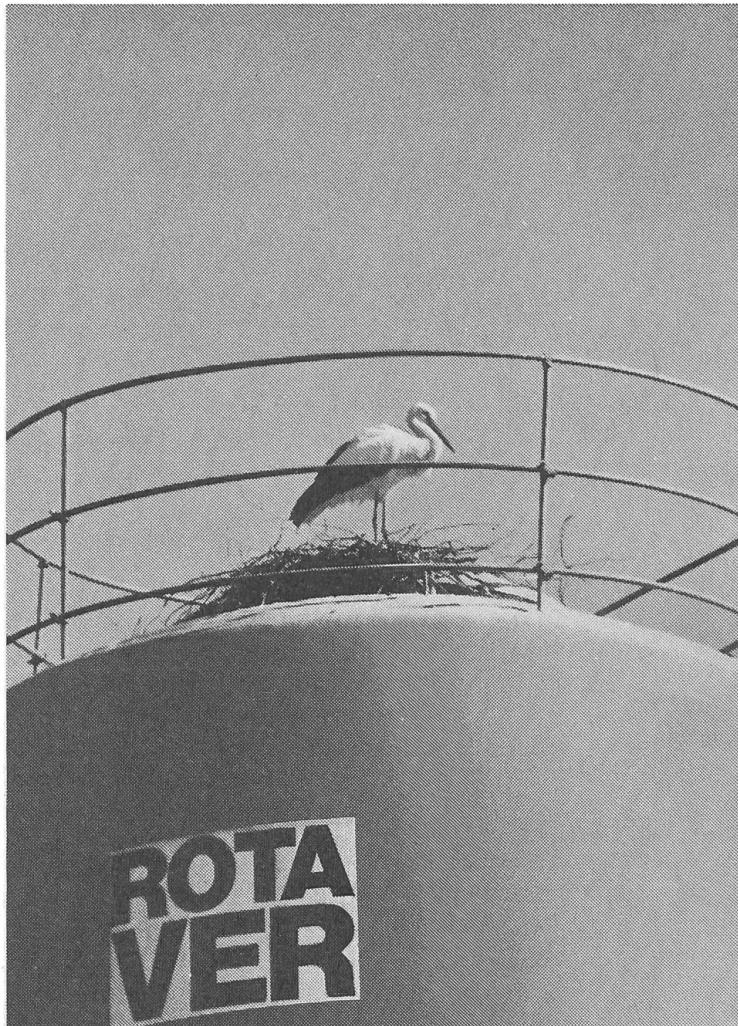
AGRAR REISEN AG • TRAVEL • VOYAGES  
**AGRAR REISEN**  
Stampfenbachstrasse 151 • CH-8042 Zürich/Schweiz

Ihr Partner für sorgenfreies Reisen

Telefon 01 363 38 80

**ROTA  
VER**

## Auch in Zukunft die Nr. 1



Rotaver. Der meistgekaufte Silo der Schweiz:

- mit dem speziellen, geschleuderten Silomantel. Innen glatt. Damit die Silage besser absinkt.
- mit der sauber geklebten Luke mit Sechspunktverschluss.
- mit den praktischen Schnellspann-Lukenverschlüssen. Gefertigt aus 100% rostfreiem Material.
- mit den neuen, umweltfreundlichen Farben.
- mit der bequemen, rutschfesten Leiter mit integriertem Rückenschutz.
- mit dem absolut dichten Polyester-Siloboden.

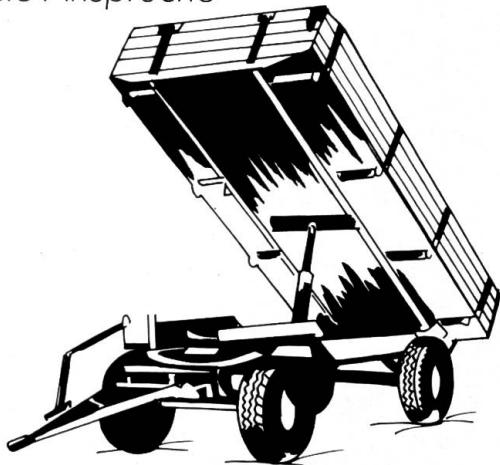
Sie sehen, wir haben die Zukunft fest im Griff.

Rotaver AG, Kunststoffwerk, CH-3432 Lützelflüh  
Telefon 034-616111, Telex 914243 rota ch, Telefax 034-614540

**Fordern Sie uns auf,  
Ihr Problem zu lösen!**

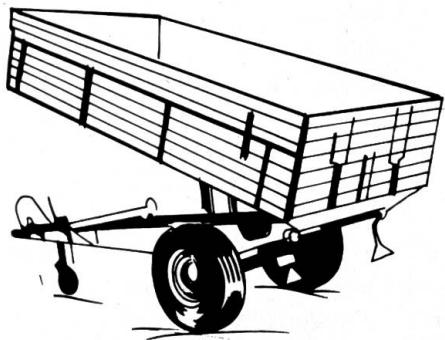
### **Zweiachs-Dreiseitenkipper**

Verschiedene Dreiseitenkipper für  
alle Ansprüche



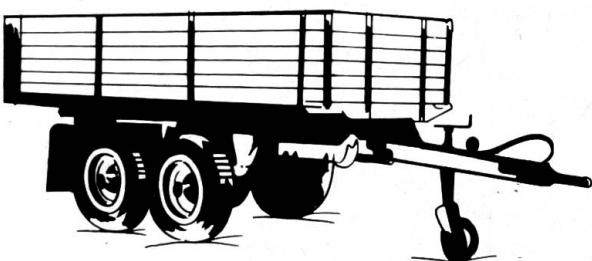
### **Einachs-Dreiseitenkipper**

1,5 bis 8 Tonnen Gesamtgewicht,  
verschiedene Abmessungen



### **Tandem-Dreiseitenkipper**

bis 12 Tonnen Gesamtgewicht,  
verschiedene Abmessungen

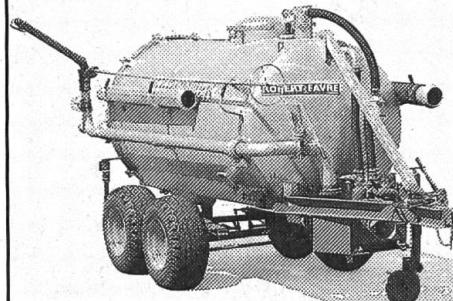


**Verlangen Sie eine unverbind-  
liche Offerte.**

Permanente Ausstellung in Beinwil

**NN** **NEUHAUS** **057 · 48 11 77**  
FAHRZEUG- U. ANHÄNGERBAU  
5637 BEINWIL/FREIAMT

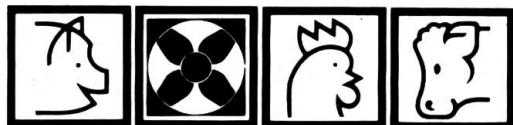
## **DAS WERKZEUG ZUM ERFOLG**



SAUG-DRUCKFASS MARCHNER  
vertrieben durch

**ROBERT FAVRE**  
Tel. 037 611.494 1530 PAYERNE

**Globogal®**



## **Das wirkungsvolle Lüftungssystem!**

**Wir lösen grosse und kleine Probleme  
und liefern Ihnen alles für das richtige  
Stallklima.**

- Ventilatoren und Steuergeräte
- Abluftkamine
- Stallisolierungen
- Heizungen oder Wärmerück-  
gewinnung
- umfassende Beratung, Montage  
und Service

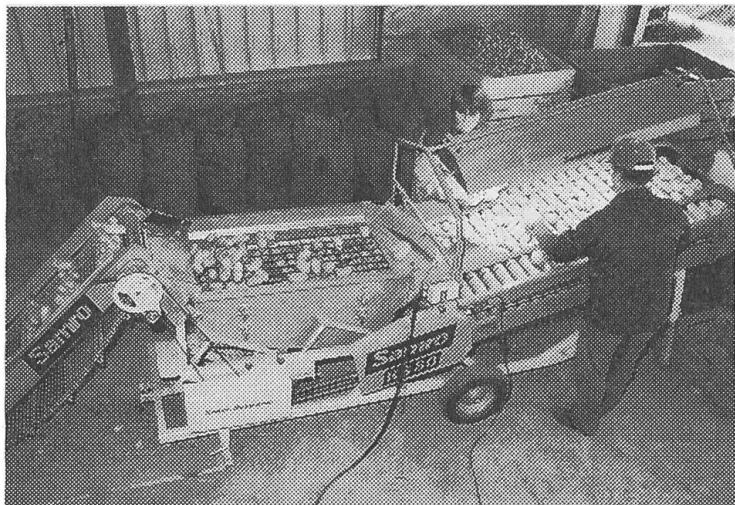
**Auf Globogal-Lüftungssysteme kön-  
nen Sie sich verlassen, auch der Preis  
stimmt!**

**Rufen Sie uns an. Wir sind in ihrer  
Nähe und beraten Sie unverbindlich.**

**GLOBOGAL AG, 5600 Lenzburg**

Tel. 064/55 00 55 Fax 064/55 33 55

# Samro



## Sortierung, Trennung und Verarbeitung

Kartoffelsortierer KS 80 und COMPAS, Paloxenfüll- und Kippgeräte, Dosierbunker, Absackwaagen, Aufnahmebänder, Separatoren 8414 und 8024.

## Vollernter für Karotten, Gemüse und Zwiebeln

Programm SIMON  
Standardmaschinen und Spezialgeräte

## Kartoffellegemaschinen

Bechergurtsystem CRAMER  
Riemenlegesystem STRUCTURAL

## Pflege und Krautvernichtung

Dammformer und Dammfräsen RUMPSTAD  
Krautschläger 2- und 4reihig AMAC  
Krautzupfer OLDENHUIS  
Kultiratoren für Beet- und Flachanbau SIMON  
  
SAMRO steht für Qualität, Service, Lebensdauer und Kundennähe.

## Kartoffelvollernter Samro Master und Samro Offset

Vollhydraulische Seitenroder, auch als Halbseitenroder einsetzbar, im Baukastensystem, mit individuellem Zubehör, montiert und ausgeliefert nach Kundenbestellung.

## Samro Bystronic Maschinen AG

3400 Burgdorf, Telefon 034 225555, Telefax 034 220938

**Wer kann hier bei der Gestaltung helfen?**

**Telefon 041 231213**

**Schweizer Landtechnik**  
**Die Fachzeitschrift für den Fachmann!**

**Merkblatt Vetter Joggi und der Strassenverkehr**  
Eine Geschichte über korrektes und partnerschaftliches Verhalten im Strassenverkehr.  
Erhältlich bei SVLT-Zentralsekretariat Postfach 53 5223 Riniken zum Preis von Fr. 1.-/Stück Fr. 9.-/10 Stück

Beschichtungen aus glasfaserverstärktem Polyesterharz:

**Silos – Futterkrippen – Futtertische –  
Stahlwände – Futtergänge –  
Schwemmkanäle – Terrassen usw.**

2-Lagen-Glasmatten-Beschichtung, lebensmittelecht, 7 Jahre Garantie

**Material zum Selbstausführen,  
inkl. Anleitung:**

5 – 20 m<sup>2</sup> Fr. 48.– per m<sup>2</sup>  
21 – 50 m<sup>2</sup> Fr. 45.– per m<sup>2</sup>  
51 – 100 m<sup>2</sup> Fr. 42.– per m<sup>2</sup>  
über 100 m<sup>2</sup> Fr. 40.– per m<sup>2</sup>

Exkl. Gebinde, Fracht, Reinigung + Wust

**Ausführung durch uns und  
Ihrer Mithilfe**

5 – 20 m<sup>2</sup> Fr. 97.– per m<sup>2</sup>  
21 – 50 m<sup>2</sup> Fr. 80.– per m<sup>2</sup>  
51 – 100 m<sup>2</sup> Fr. 75.– per m<sup>2</sup>  
über 100 m<sup>2</sup> Fr. 69.– per m<sup>2</sup>

Exkl. An- und Abfahrt + Wust

**KLARER Kunststoffe, 8215 Hallau,  
Tel. 053-612624/25**

**Wieviele Leser sind erreichbar?**

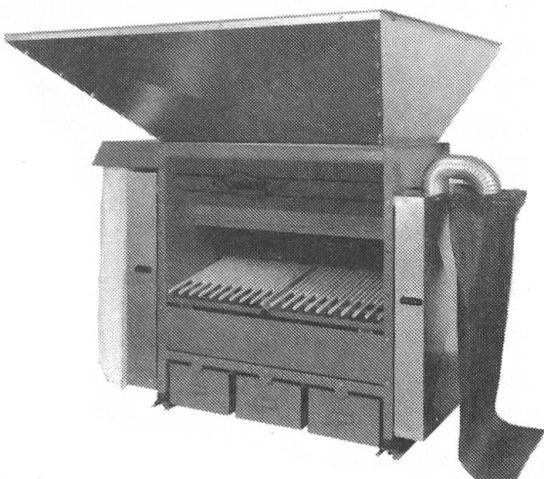
**Telefon 041 - 231213**

## Neuwickeln von Elektromotoren

Kauf, Verkauf, Tausch, Reparaturen

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 91 11

## Was kann noch besser sein als die Neue Heurüstmashine LANKER-PORTANA für Kранscheunen



welche Heu und Stroh (auch Ballen) wollig und luftig schüttelt, entstaubt, Fremdkörper ausscheidet und die Heublumen reinigt, frisch zum Füttern.

Die extra grosse Maschine für **Kranbeschickung** ist für die Wintersaison voll ausgereift und dennoch preislich erschwinglich.

**Eintausch** gut erhaltener Portana möglich.  
**Ersatzteillager vorhanden.**

Anfragen an:  
**Alois Schmidli, Landw. Maschinen**  
**Spissenstrasse 2, 6045 Meggen**  
Telefon 041 - 37 16 93

## Exklusiv: der doppelte UV-Schutz von Huber



### Zusätzlicher UV-Schutz

Nur bei Huber wird am fertigen Silo noch eine zweite UV-Schutzschicht aufgetragen. Dies ist dank dem Wickelverfahren möglich. Die UV-Strahlen können somit dem Silo nichts anhaben. Die Lebensdauer wird um viele Jahre verlängert.

# HUBER

Gratis: Farb- und  
Höhenanpassung

W. Huber AG

5426 Lengnau

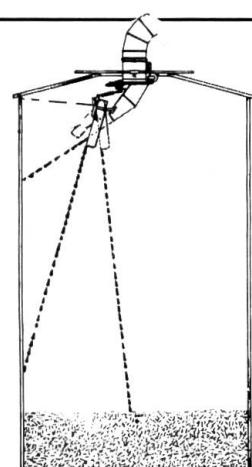
Telefon 056 / 51 01 51

## Uni-Hoftrac

ein Gerät für den täglichen Einsatz in Hof und Stall, ab 76 cm Breite von 11 - 50 PS liefert Ihnen preisgünstig. Fordern Sie einen Referenznachweis.

**Arthur Rothmund, Werksbeauftragter**  
**D-7768 Stockach - Hengelau Kr. Konstanz**  
**Tel. 0049-7771/4681 oder 2117**

Die Lieferung erfolgt über **Ihren Fachhändler** in der Schweiz



## Der neue, automatische Exakt- ALKA-Siloverteiler

der robuste, bewährte Futterverteiler

- Sicherer Antrieb durch Drehstrom-Getriebemotor (0,25 PS)
- Gleichmässige Verteilung
- Lange Lebensdauer
- Feuerverzinkt
- Für alle Hochsilos geeignet
- Der Silo kann bis unter das Dach gefüllt werden

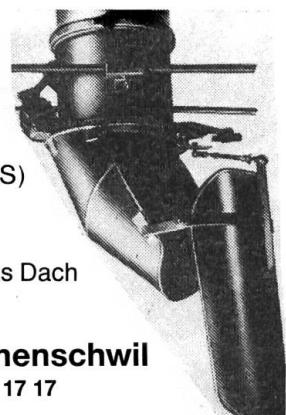


**Alois Kaufmann**

Fabrik landw. Maschinen und Geräte

**9308 Lömmenschwil**

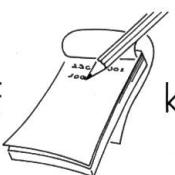
Telefon 071 - 38 17 17



# **John Deere Allradtraktoren**

## **JETZT mit sensationellem Gratis-Zusatzausrüstungspaket**

Da muss der scharf kalkulierende **Profi** zugreifen!



Eine Aktion, die wir uns nur alle 700 Jahre leisten



### Aktionsmodelle

1950 CC2	65 PS
2450 CC2	70 PS
2850 SG2 HL	86 PS
3050 SG2	92 PS
3350 SG2 HL	100 PS
3650 SG2	114 PS

Verlangen Sie JETZT bei Ihrem JOHN DEERE Händler eine Offerte.

**Zuverlässigkeit ist unsere Stärke**

Bernstr. 160, 3052 Zollikofen  
Tel. 031/57 36 36

**Matra**  
**ZOLLIKOFEN**

Dépôt Yverdon, 1400 Yverdon  
Tél. 024/24 2130

